

## **Articolo 1- Obbligazioni per Nobel Cert**

- 1.1. In tutto il presente contratto, "condizioni contrattuali esclusive" o "contratto esclusivo" si riferiscono ad A-M-02.
- 1.2. Gli obblighi di Nobel Cert entro il termine e l'importo del presente Accordo allo scopo di eseguire la materia descritta nella Clausola 2 del termine esclusivo del Contratto sono conformi alle attività degli Allegato n. 1 , 2 , 3 e 4 del presente Accordo.
- 1.3. Nobel Cert fornirà l'oggetto descritto nell'articolo 2 delle condizioni contrattuali esclusive, considerando le procedure ed i principi meglio comunemente utilizzati.
- 1.4. Nobel Cert userà dei professionisti qualificati per eseguire l'oggetto descritto nell'articolo 2 delle condizioni contrattuali esclusive.
- 1.5. Nobel Cert si impegna a rispettare il tempo concordato con il datore di lavoro per eseguire la questione di cui all'articolo 2 delle Condizioni contrattuali specifiche (A-M-02).
- 1.6. Nobel Cert manterrà tutte le informazioni e le documentazioni del cliente sotto il suo controllo come la parte riservata.
- 1.7. La fornitura del certificato e la continuità delle prestazioni di cui all'articolo 2, espresse nei termini esclusivi del contratto, sono soggette al regolamento degli importi dell'articolo 5 stabiliti nelle clausole contrattuali esclusive.

## **Articolo 2 - Obblighi del Cliente**

- 2.1. Il Cliente si impegna ad effettuare i pagamenti in merito all'articolo 5 in modo tempestivo stabiliti nelle clausole contrattuali esclusive.
- 2.2. Il cliente si impegna a presentare una persona al certificato Nobel come "rappresentante della direzione" al fine di stabilire un coordinamento con l'organizzazione sotto AUDIT per lo svolgimento delle attività descritte nell'articolo 2 delle clausole contrattuali esclusive e il rapporto con Nobel cert.
- 2.3. Il cliente si impegna a informare Nobel cert di tutte le informazioni relative al campo di applicazione della questione di cui all'articolo 2 delle clausole contrattuali esclusive, alla capacità di svolgere le attività, al numero di turni e ai dipendenti impiegati in ciascuna di questi, in modo tale che gli AUDIT soggettivi relativi alla clausola 2 delle clausole contrattuali esclusive siano gestiti secondo le norme ACCREDIA e IAF.

### **Nota n. 1:**

No dieci. 1: se le informazioni fornite dal cliente in relazione al numero di membri del personale nel modulo di domanda (F-O-01) presentato, sono incompatibili con il numero effettivo di personale in ogni momento degli audit, quindi il pagamento delle commissioni per ulteriori tempi di audit sono a carico del cliente.

2.4. Il cliente deve fornire a Nobel Cert tutta la documentazione necessaria da valutare prima dell'audit secondo le norme e i regolamenti ACCREDIA e IAF.

2.5. La responsabilità di fornire le strutture necessarie per il trasporto dei revisori e la loro presenza effettiva nel luogo dell'audit deve essere presa dal cliente e, a tale riguardo, il cliente deve pianificare il trasporto della squadra di revisione in modo tale che la presenza della squadra di audit sia tempestiva e in caso di ritardo, con un ritardo minimo.

**Nota n. 2:** Il cliente è responsabile del pagamento delle spese e le ricevute fornite da Lead auditor relative al trasporto dal luogo di origine al luogo, nonché al pagamento delle spese di ritorno dalla destinazione, mediante rendiconto scritto dei resoconti con l'assessore (con le fatture allegate), comunicato al Cliente.

- 2.6. Il cliente si impegna a notificare immediatamente qualsiasi modifica relativa al Contratto e delle clausole contrattuali esclusive al Nobel Cert.
- 2.7. Il cliente si impegna a svolgere le attività richieste specificate nell'articolo 2 delle clausole contrattuali esclusive, secondo il programma concordato con Nobel Cert.
- 2.8. Il cliente si impegna a compiere le azioni necessarie (almeno 2 mesi prima della scadenza) per l'esecuzione di "verifiche annuali di sorveglianza", secondo il calendario stabilito all'articolo 2 delle clausole contrattuali esclusive, in modo tempestivo.
- 2.9. Dopo aver ricevuto il certificato, il cliente dovrà applicare i loghi presentati da Nobel Cert, ACCREDIA e IAF, in stretta osservanza di quanto presentato da Nobel Cert ed evitare di apportare modifiche a questi. A questo proposito, il cliente è obbligato ad osservare la regolamentazione per l'uso dei marchi Nobel Cert, ACCREDIA e IAF descritti negli allegati 2 e 3 e 4 del presente contratto.
- 2.10. Nel caso in cui il Cliente comunichi per scritto la data approssimativa del proprio auditing almeno due mesi prima della data prevista da Nobel Cert, allora il Nobel Cert dovrà adempiere tale verifica entro l'intervallo di tempo richiesto dal Cliente.
- 2.11. Considerando il requisito specificato da ACCREDIA e IAF sull'esecuzione dell'audit dei testimoni per valutare le prestazioni dei revisori di NOBEL CERT, nel caso in cui tali audit vengano effettuati durante l'audit del cliente, il cliente deve soddisfare tutta la necessaria collaborazione con Nobel Cert richieste e concordate di conseguenza, compresa l'accettazione della presenza dei valutatori ACCREDIA insieme ai membri del gruppo di revisione Nobel Cert presso le sedi di audit.
- 2.12. Il cliente dovrà registrare tutti i reclami relativi all'ambito di applicazione del proprio sistema di gestione e presentare tali registrazioni agli assessori di Nobel Cert ad ogni audit, se richiesto da essi.
- 2.13. Nel caso in cui il cliente usufruisca di qualsiasi tipo di servizio di consulenza all'interno del sistema di gestione, la questione deve essere debitamente informata da Nobel Cert dal cliente.
- 2.14. In caso di inadempimento dei requisiti per il rinnovo della validità del certificato durante gli audit effettuati nella materia di cui all'articolo 2 delle clausole contrattuali esclusive o per qualsiasi altro motivo di revoca del certificato, il cliente si impegna a restituire la versione originale del certificato come proprietà Nobel Cert, a Nobel Cert.
- 2.15. Il Cliente deve addestrare tutto il proprio personale per le condizioni e le prescrizioni stabilite dall'allegato n.2 del presente contratto e deve attuare i requisiti di tale Allegato e non avere alcuna richiesta dissidente di condizioni e requisiti o al di fuori di esso.
- 2.16. Il cliente si impegna a soddisfare i requisiti per le questioni di sicurezza e salute relative al sito o ai siti controllati dai membri del team dell'audit di Nobel Cert, compresi i dispositivi di protezione individuale, adeguati ai rischi esistenti in materia di salute e sicurezza nel sito o nei siti.

### **Articolo 3 - Reclami delle parti interessate**

Se i clienti o altre parti interessate del cliente, in merito all'ambito di applicazione indicato nell'articolo 2 delle clausole contrattuali esclusive, vengono presentati reclami al certificato Nobel e / o ACCREDIA, tali reclami devono essere riflessi esattamente al cliente da Nobel Cert in conformità ai criteri ACCREDIA. Il cliente deve comunicare per iscritto a Nobel Cert i risultati degli esami e le misure adottate in merito all'oggetto del reclamo entro 30 giorni lavorativi.

Dopo aver esaminata la risposta del cliente e, se necessario, un audit supplementare deve essere pianificato da Nobel Cert e condotto di conseguenza. Il risultato finale sulla continuazione della

validità o sulla cancellazione del certificato deve essere notificato da Nobel Cert al cliente per iscritto entro 90 giorni lavorativi dalla data di ricezione del reclamo a Nobel Cert.

#### **Articolo 4 - Forza maggiore**

In tutte le circostanze di emergenza sulle quali le parti non hanno alcun controllo, in un modo che si traduce nel mancato adempimento del lavoro obbligato di questo contratto (ad esempio terremoto, alluvione, eventi naturali imprevedibili e qualsiasi altro tipo di problemi imprevedibili che portano all'inaccessibilità del sito), l'esecuzione della questione di cui all'articolo 2 delle condizioni esclusive contrattuali, sarà ritardata di comune accordo delle parti.

#### **Articolo 5 - Revoca del Contratto**

5.1. Il mancato rispetto da parte di Nobel Cert degli obblighi di cui all'articolo 1 del presente contratto autorizza il cliente a recedere dal contratto.

5.2. Il diritto del cliente di utilizzare i loghi di Nobel Cert e ACCREDIA sarà immediatamente risolto nelle seguenti condizioni:

5.2.1. Se il cliente non comunica le modifiche significative relative al sistema di gestione di cui all'articolo 2 delle clausole contrattuali esclusive a Nobel Cert;

5.2.2. Uso errato del certificato (basato sui criteri stabiliti nelle Appendici 2, 3 e 4 del presente Accordo)

5.2.3. Prevenzione del cliente dallo svolgimento di audit di sorveglianza;

5.2.4. Annullamento del certificato a causa dei risultati dell'audit di "sorveglianza".

5.3. Il mancato proseguimento della registrazione del certificato in base alle clausole 1.7 e 2.8 del presente documento sarà considerato come la risoluzione del contratto e la cancellazione dello stesso.

5.4. In caso di questioni menzionati nelle clausole 5.2 e 5.3, il cliente deve restituire a Nobel Cert tutte le copie originali rilasciate del certificato.

5.5. La rescissione del contratto e/o il verificarsi di eventuali controversie e la risoluzione delle stesse non saranno considerati un ostacolo per l'attuazione degli obblighi del cliente e di Nobel Cert fino alla risoluzione del contratto, e le parti sono obbligate a soddisfare le obbligazioni contrattuali fino alla risoluzione di esso nel miglior modo possibile.

#### **Articolo 6 - Risoluzione delle controversie**

In caso di qualsiasi controversia tra il cliente e la Nobel Cert, sia che si tratti di condurre i servizi appaltati o di interpretare uno o qualsiasi degli articoli, delle note e degli allegati del presente contratto, e/o dei documenti e delle documentazioni relative allo stesso, nel caso in cui le parti non riescano a risolvere il problema tramite un comune accordo, la questione sarà infine risolta riferendosi alle autorità giudiziarie competenti.

*Il presente contratto è stato eseguito in duplice copia originale e in 6 articoli con 4 allegati (n. 1, 2, 3, 4), ciascuno di quali allo stesso valore, e sarà interamente disciplinato dalle norme e dai regolamenti del paese di luogo di conclusione del contratto.*

## **Allegato n. 1 del contratto**

### **1. Prima fase dell'audit**

Lo scopo dell'audit della prima fase è di valutare il livello di informazioni documentate rilevanti per il sistema di gestione controllato (con particolare attenzione ai requisiti strutturali e fondamentali tra cui il contesto organizzativo, la leadership e la pianificazione) che include la visita dei siti del cliente e il colloquio del personale (se la prima fase dell'audit è condotta in loco), rivedendo i registri dell'ultimo audit interno e del riesame della direzione effettuati, riportando gli indicatori di prestazione dell'organizzazione e rilevando il livello di attuazione generale dei requisiti del sistema di gestione controllato, decidere se l'organizzazione è pronta per la seconda fase di audit e la determinazione del piano di audit per la seconda fase nella comprensione reciproca con il cliente e nella preparazione delle relazioni pertinenti.

### **2. Seconda fase dell'audit**

Eseguire la seconda fase di audit della certificazione, compresa la pianificazione, l'esecuzione di un audit, la preparazione di un rapporto di audit, la revisione e l'approvazione del rapporto di audit, il monitoraggio del piano di azioni correttive relative a potenziali disallineamenti identificati e l'esecuzione (se necessario) da parte del valutatore e la decisione caffè. Per la certificazione, la certificazione è del valutatore e il diritto di utilizzare il logo Nobel Cert, ACCREDIA e IAF per la pubblicità.

### **3. Audit di Sorveglianza**

Durante la validità del certificato (ciclo triennale), il sistema di gestione a due tempi stabilito nell'ambito di applicazione di cui all'articolo 2 delle condizioni del contratto privato (A-M-02) è soggetto a revisione prudenziale. Gli audit di cura comprendono la valutazione della documentazione modificata del sistema di gestione della qualità, la pianificazione e lo svolgimento dell'audit, compresa la preparazione delle relazioni di audit e decisionali e il mantenimento del record di certificazione da parte del valutatore.

## **Allegato n. 2 del contratto**

Regole e regolamenti per la certificazione e l'uso del suo status e il logo (I-O-02)

## **Allegato n. 3 del contratto**

Istruzioni supplementari per l'utilizzo del marchio ACCREDIA (I-O-06)

## **Allegato n. 4 del contratto**

Istruzioni per l'utilizzo del logo di Nobel Certification (I-O-03)